



Naciones Unidas

Informe de la Comisión de Desarme

Asamblea General

Documentos Oficiales

Quincuagésimo segundo período de sesiones

Suplemento No. 42 (A/52/42)

Informe de la Comisión de Desarme

Asamblea General
Documentos Oficiales
Quincuagésimo segundo período de sesiones
Suplemento No. 42 (A/52/42)



Naciones Unidas · Nueva York, 1997

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCIÓN	1 - 2	1
II. ORGANIZACIÓN Y TRABAJOS DEL PERÍODO DE SESIONES SUSTANTIVO DE 1997	3 - 12	3
III. DOCUMENTACIÓN	13 - 40	5
A. Documentos presentados por el Secretario General	13	5
B. Otros documentos, incluidos los documentos presentados por Estados Miembros	14 - 40	5
IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	41 - 45	8

Anexos

I. Establecimiento de zonas libres de armas nucleares sobre la base de acuerdos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate	14
II. Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme	18
III. Directrices sobre el control, la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General	20

I. INTRODUCCIÓN

1. En su quincuagésimo primer período de sesiones, la Asamblea General aprobó la resolución 51/47 B, de 10 de diciembre de 1996, titulada "Informe de la Comisión de Desarme", que decía lo siguiente:

"La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe de la Comisión de Desarme¹,

Recordando sus resoluciones 47/54 A, de 9 de diciembre de 1992, 47/54 G, de 8 de abril de 1993, 48/77 A, de 16 de diciembre de 1993, 49/77 A, de 15 de diciembre de 1994, y 50/72 D, de 12 de diciembre de 1995,

Considerando la función que se ha confiado a la Comisión de Desarme y la contribución que ésta debe hacer a la tarea de examinar diversos problemas en la esfera del desarme y formular recomendaciones al respecto, así como de promover la aplicación de las decisiones pertinentes aprobadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones,

1. Toma nota del informe de la Comisión de Desarme¹;
2. Encomia a la Comisión de Desarme por haber aprobado por consenso, en su período de sesiones sustantivo de 1996, un conjunto de directrices para las transferencias internacionales de armas en el contexto de la resolución 46/36 H de la Asamblea General, de 6 de diciembre de 1991², que fueron recomendadas para su examen a la Asamblea;
3. Hace suyas las directrices para las transferencias internacionales de armas en el contexto de la resolución 46/36 H de la Asamblea General, de 6 de diciembre de 1991, tal como fueron aprobadas por la Comisión de Desarme;
4. Toma nota con satisfacción de que la Comisión de Desarme ha hecho un progreso importante en el debate del tema de su programa relativo a la convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme;
5. Reafirma la importancia de que se sigan intensificando el diálogo y la cooperación entre la Primera Comisión, la Comisión de Desarme y la Conferencia de Desarme;
6. Reafirma también la función de la Comisión de Desarme como órgano especializado de deliberación dentro del mecanismo multilateral de desarme de las Naciones Unidas, que permite la celebración de deliberaciones a fondo sobre cuestiones determinadas de desarme con miras a la presentación de recomendaciones concretas acerca de esas cuestiones;
7. Alienta a la Comisión de Desarme a que siga haciendo todo lo posible por mejorar sus métodos de trabajo a fin de que pueda examinar atentamente un número limitado de cuestiones prioritarias en la esfera del desarme, teniendo en cuenta la decisión que ha tomado de modificar su programa para abordar el examen de tres temas de forma escalonada;
8. Pide a la Comisión de Desarme que prosiga su labor de conformidad con su mandato, enunciado en el párrafo 118 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General³, y con el párrafo 3 de la resolución 37/78 H de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1982, y que, con tal fin, haga todo lo posible por formular

recomendaciones concretas sobre los temas de su programa, tomando en consideración los "Métodos y recursos para realzar el funcionamiento de la Comisión de Desarme" previamente aprobados⁴;

9. Recomienda que la Comisión de Desarme, en su período de sesiones de organización de 1996 de conformidad con el sistema de examinar tres temas de forma escalonada, apruebe los siguientes temas para el período de sesiones sustantivo de 1997:

a) El establecimiento de zonas libres de armas nucleares sobre la base de acuerdos libremente concertados entre los Estados de la región interesada;

b) Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme;

c) [Se agregará]⁵;

10. Pide a la Comisión de Desarme que en 1997 celebre una reunión de duración no superior a cuatro semanas y presente un informe sustantivo a la Asamblea General en su quincuagésimo segundo período de sesiones;

11. Pide al Secretario General que transmita a la Comisión de Desarme el informe anual de la Conferencia de Desarme⁶, junto con todos los documentos oficiales del quincuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General relativos a cuestiones de desarme, y que preste a la Comisión toda la ayuda que ésta necesite para la aplicación de la presente resolución;

12. Pide también al Secretario General que vele por que se presten servicios completos de interpretación y traducción en los idiomas oficiales a la Comisión de Desarme y a sus órganos subsidiarios y que, con carácter prioritario, asigne todos los recursos y servicios necesarios a ese fin, incluido el levantamiento de actas literales;

13. Decide incluir en el programa provisional de su quincuagésimo segundo período de sesiones el tema titulado 'Informe de la Comisión de Desarme'."

2. La Comisión de Desarme se reunió en la Sede de las Naciones Unidas y celebró tres reuniones, los días 9 y 11 de diciembre de 1996 y 21 de abril de 1997 (A/CN.10/PV.207 a 209), como parte de su período de sesiones de organización. Durante ese período de sesiones, la Comisión examinó las cuestiones relacionadas con la organización de los trabajos de su período de sesiones sustantivo de 1997 de conformidad con los "Métodos y recursos para realzar el funcionamiento de la Comisión de Desarme" (A/CN.10/137), previamente aprobados, y a la luz de la resolución 51/47 B de la Asamblea General. La Comisión se ocupó de la cuestión de la elección de la Mesa teniendo en cuenta el principio de rotación de la presidencia entre las regiones geográficas. La Comisión decidió que el tercer tema de fondo de su programa para el período de sesiones sustantivo de 1997 fuera "Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General". La Comisión examinó el programa provisional para el período sustantivo de sesiones de 1997 y decidió establecer un comité plenario y tres grupos de trabajo para que se ocuparan de los tres temas de fondo del programa. La Comisión decidió además que su próximo período de sesiones sustantivo se celebrara del 21 de abril al 13 de mayo de 1997.

II. ORGANIZACIÓN Y TRABAJOS DEL PERÍODO DE SESIONES SUSTANTIVO DE 1997

3. La Comisión de Desarme se reunió en la Sede de las Naciones Unidas del 21 de abril al 13 de mayo de 1997. Durante su período de sesiones, la Comisión celebró siete sesiones plenarias (A/CN.10/PV.210 a 216) presididas por el Sr. Andelfo J. García (Colombia). La Sra. Cheryl H. Stoute, Oficial de Asuntos Políticos del Centro de Asuntos de Desarme del Departamento de Asuntos Políticos desempeñó las funciones de Secretaria de la Comisión de Desarme.

4. En el período de sesiones de 1997, la Mesa de la Comisión estuvo constituida de la siguiente manera:

Presidente: Sr. Andelfo J. García (Colombia)

Vicepresidentes: Representantes de los siguientes Estados: Belarús, Cuba, Gabón, Ghana, Luxemburgo, Mongolia, Rumania y Viet Nam

Relatora: Sra. Genevieve Hamilton (Australia)

5. En su 210ª sesión plenaria, celebrada el 21 de abril de 1997, la Comisión aprobó su programa provisional, que figuraba en el documento A/CN.10/L.40, con el siguiente texto:

1. Apertura del período de sesiones.
2. Aprobación del programa.
3. Organización de los trabajos.
4. Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate.
5. Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme.
6. Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General.
7. Informe de la Comisión de Desarme a la Asamblea General en su quincuagésimo segundo período de sesiones.
8. Otros asuntos.

6. En la misma sesión, la Comisión aprobó su programa general de trabajo para el período de sesiones (A/CN.10/1997/CRP.1/Rev.1) y decidió asignar cinco sesiones a un intercambio general de ideas.

7. Del 21 al 23 de abril, la Comisión de Desarme celebró un intercambio general de ideas sobre todos los temas del programa (véase A/CN.10/PV.210 a 213).

8. De conformidad con las decisiones adoptadas en su período de sesiones de organización, la Comisión de Desarme encomendó al Grupo de Trabajo I el mandato de ocuparse del tema 4 del programa, titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la

región de que se trate". El Grupo de Trabajo I se reunió bajo la Presidencia del Sr. Abdelkader Mesdoua (Argelia) y celebró 10 sesiones entre el 24 de abril y el 9 de mayo.

9. La Comisión encomendó al Grupo de Trabajo II el mandato de ocuparse del tema 5 del programa, titulado "Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme". El Grupo de Trabajo II se reunió bajo la Presidencia del Sr. Sudjadnan Parnohadiningrat (Indonesia) y celebró 12 sesiones entre el 28 de abril y el 9 de mayo.

10. La Comisión confió al Grupo de Trabajo III el mandato de ocuparse del tema 6 del programa, titulado "Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General". El Grupo de Trabajo III se reunió bajo la Presidencia del Sr. Michael Hoey (Irlanda) y celebró 10 sesiones entre el 23 de abril y el 8 de mayo.

11. En su 216ª sesión plenaria, celebrada el 13 de mayo, la Comisión de Desarme examinó los informes de los Grupos de Trabajo I, II y III sobre los temas 4, 5 y 6 respectivamente. Los informes de los órganos subsidiarios de la Comisión y las conclusiones y recomendaciones que en ellos figuran aparecen en la sección IV del presente informe.

12. De conformidad con la práctica anterior de la Comisión de Desarme, asistieron a las reuniones plenarias algunas organizaciones no gubernamentales.

III. DOCUMENTACIÓN

A. Documentos presentados por el Secretario General

13. En atención al párrafo 11 de la resolución 51/47 B de la Asamblea General, el Secretario General transmitió a la Comisión de Desarme, por nota de fecha 4 de abril de 1997, el informe anual de la Conferencia de Desarme⁶ y todos los documentos oficiales del quincuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General relativos a cuestiones de desarme (A/CN.10/193).

B. Otros documentos, incluidos los documentos presentados por Estados Miembros

14. En el curso de la labor de la Comisión se presentaron los documentos que se indican a continuación, que trataban de cuestiones sustantivas.

15. Mongolia presentó un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/195).

16. El Canadá presentó, en relación con el tema del programa titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate", un documento de trabajo titulado "Nuclear-weapon-free zones: a comparative perspective" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.1).

17. El Japón presentó un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.2).

18. La Argentina, el Brasil, Chile, Nueva Zelandia, Sudáfrica y el Uruguay presentaron un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.3).

19. Sudáfrica presentó un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.4).

20. Los Estados Unidos de América presentaron un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.5).

21. Los Países Bajos, en nombre de la Unión Europea, presentaron un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.6).

22. Argelia, la Arabia Saudita, Bahrein, las Comoras, Djibouti, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, el Iraq, Jordania, Kuwait, Marruecos, Mauritania, Omán, Qatar, Somalia, el Sudán, Túnez y el Yemen presentaron, en relación con el tema del programa titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate", un documento de trabajo titulado "Creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.7).

23. Israel presentó un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.8).
24. Belarús presentó un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.9).
25. El Líbano y la República Árabe Siria presentaron un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.10).
26. China presentó un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.11).
27. Kazakstán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán presentaron un documento de trabajo titulado "Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate" (A/CN.10/1997/WG.I/WP.12).
28. Indonesia, en nombre de los Estados Miembros que son miembros del Movimiento de los Países no Alineados y otros Estados⁷, presentó un documento de trabajo titulado "Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme" (A/CN.10/1997/WG.II/WP.1).
29. Los Estados Unidos de América presentaron un documento de trabajo titulado "Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme" (A/CN.10/1997/WG.II/WP.2).
30. El Canadá presentó, en relación con el tema del programa titulado "Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme", un documento de trabajo titulado "Criterios para la evaluación de posibles acuerdos sobre medidas de control de armamentos y fomento de la estabilidad", (A/CN.10/1997/WG.II/WP.3).
31. China presentó un documento de trabajo titulado "Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme" (A/CN.10/1997/WG.II/WP.4).
32. Los Países Bajos, en nombre de la Unión Europea, presentaron un documento de trabajo titulado "Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme" (A/CN.10/1997/WG.II/WP.5).
33. Alemania y otros patrocinadores de la resolución 51/45 N de la Asamblea General presentaron un documento de trabajo titulado "Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General" (A/CN.10/194).
34. Sudáfrica presentó un documento de trabajo titulado "Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General" (A/CN.10/196).
35. El Canadá presentó, en relación con el tema del programa titulado "Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las

armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General", un documento de trabajo, que era un extracto de un documento sobre medidas prácticas de desarme, desmovilización y reintegración para la consolidación de la paz (A/CN.10/1997/WG.III/WP.1).

36. El Pakistán presentó un documento de trabajo titulado "Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General" (A/CN.10/1997/WG.III/WP.2).

37. El Canadá presentó, en relación con el tema del programa titulado "Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General", un documento de trabajo titulado "Practical Disarmament, Demobilization and Reintegration Measures for Peacebuilding" (A/CN.10/1997/WG.III/WP.3).

38. Los Estados Unidos de América presentaron un documento de trabajo titulado "Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General" (A/CN.10/1997/WG.III/WP.4).

39. China presentó un documento de trabajo titulado "Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General" (A/CN.10/1997/WG.III/WP.5).

40. Los Estados Miembros presentaron también a los grupos de trabajo varios otros documentos de trabajo oficiosos relativos a cuestiones sustantivas, a los que se hace referencia en los informes.

IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

41. En su 216ª sesión plenaria, celebrada el 13 de mayo, la Comisión de Desarme aprobó por consenso los informes de sus órganos subsidiarios y las conclusiones y recomendaciones que figuraban en éstos respecto de los temas 4, 5 y 6 del programa. La Comisión convino en presentar los textos de esos informes, que se reproducen a continuación, a la Asamblea General.

42. En la misma sesión la Comisión aprobó en su conjunto el informe que ha de presentar a la Asamblea General en su quincuagésimo segundo período de sesiones.

43. El informe del Grupo de Trabajo I sobre el tema 4 del programa es el siguiente:

"Informe del Grupo de Trabajo I sobre el tema 4 del programa"

1. En su 210ª sesión, celebrada el 21 de abril de 1997, la Comisión de Desarme, aprobó su programa provisional para el período de sesiones sustantivo de 1997 (A/CN.10/L.40). También decidió asignar al Grupo de Trabajo I el tema del programa 4 titulado "Establecimiento de zonas libres de armas nucleares sobre la base de acuerdos libremente concertados entre los Estados de la región interesada", de conformidad con la resolución 51/47 B de la Asamblea General, de 10 de diciembre de 1996.

2. En relación con su labor, el Grupo de Trabajo I tuvo ante sí los siguientes documentos:

- a) Documento de trabajo presentado por Mongolia (A/CN.10/195);
- b) Documento de trabajo presentado por el Canadá (A/CN.10/1997/WG.I/WP.1);
- c) Documento de trabajo presentado por el Japón (A/CN.10/1997/WG.I/WP.2);
- d) Documento de trabajo presentado por Argentina, el Brasil, Chile, Nueva Zelandia, Sudáfrica y el Uruguay (A/CN.10/1997/WG.I/WP.3);
- e) Documento de trabajo presentado por Sudáfrica (A/CN.10/1997/WG.I/WP.4);
- f) Documento de trabajo presentado por los Estados Unidos de América (A/CN.10/1997/WG.I/WP.5);
- g) Documento de trabajo presentado por los Países Bajos en nombre de la Unión Europea (A/CN.10/1997/WG.I/WP.6);
- h) Documento de trabajo presentado por Arabia Saudita, Argelia, Bahrein, las Comoras, Djibouti, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, el Iraq, Jordania, Kuwait, Marruecos, Mauritania, Omán, Qatar, Somalia, el Sudán, Túnez y el Yemen (A/CN.10/1997/WG.I/WP.7);
- i) Documento de trabajo presentado por Israel (A/CN.10/1997/WG.I/WP.8);
- j) Documento de trabajo presentado por Belarús (A/CN.10/1997/WG.I/WP.9);
- k) Documento de trabajo presentado por el Líbano y la República Árabe Siria (A/CN.10/1997/WG.I/WP.10);

l) Documento de trabajo presentado por China (A/CN.10/1997/WG.I/WP.11);

m) Documento de trabajo presentado por Kazajstán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán (A/CN.10/1997/WG.I/WP.12).

3. El Grupo de Trabajo, presidido por el Sr. Abdelkader Mesdoua (Argelia) celebró 10 sesiones entre el 24 de abril y el 9 de mayo de 1997. El Presidente también celebró algunas consultas oficiosas. El Sr. Timur Alasaniya del Centro de Asuntos de Desarme del Departamento de Asuntos Políticos, actuó como secretario del Grupo de Trabajo.

4. En la primera sesión del Grupo de Trabajo, el Presidente propuso estructurar los debates a lo largo del primer año en torno a cuatro elementos: examen general; alcance; principios y objetivos; y recomendaciones. También se sugirió que se añadiera un nuevo elemento sobre arreglos institucionales.

5. El Grupo de Trabajo también decidió que dos de las sesiones se dedicarían a tratar de cada uno de los tres elementos siguientes: examen general, alcance y principios y objetivos. El Grupo de Trabajo acordó que en esta etapa inicial del examen de la cuestión no podría ocuparse de los arreglos institucionales y las recomendaciones.

6. Las primeras tres sesiones del Grupo de Trabajo se dedicaron a discusiones generales sobre la estructura del futuro documento y la organización de los trabajos.

7. En su cuarta sesión, celebrada el 29 de abril, el Grupo de Trabajo comenzó el examen estructurado de las opiniones y propuestas manifestadas durante las sesiones anteriores. En el curso de las deliberaciones del Grupo de Trabajo I, el número de documentos de trabajo y otras exposiciones escritas presentadas por las delegaciones demostraron el gran alcance del tema que se examinaba.

8. Estos documentos de trabajo fueron presentados a lo largo de las tres semanas durante las que tuvieron lugar las sesiones del Grupo de Trabajo I. Hubo un intercambio preliminar de opiniones muy útil sobre los documentos presentados.

9. Todos los documentos de trabajo presentados por las delegaciones se transmitirán, junto con el presente informe, a la Comisión de Desarme durante su período de sesiones sustantivo de 1998 con miras a que los Estados Miembros puedan seguir estudiando las ideas que figuran en estos documentos, con lo que se preparará el terreno para posteriores exámenes a fondo durante el período de sesiones de la Comisión de Desarme del próximo año.

10. Con miras a facilitar aún más esos exámenes, el Presidente del Grupo de Trabajo I preparó un documento con sus propias reflexiones sobre todas las cuestiones que se planteaban, que se incluye como anexo al presente informe [véase el anexo I del presente informe]. Este documento se presenta por iniciativa personal del Presidente sin prejuicio alguno con respecto de las posiciones de cualquier delegación y sin intención de influir en sucesivos debates sobre la cuestión. El Presidente asume la responsabilidad del contenido del documento, que no es vinculante para las delegaciones.

11. En el próximo período de sesiones de la Comisión de Desarme, aparte de, entre otras cosas, el alcance de la discusión, podría examinarse la

siguiente lista de temas, que no es exhaustiva. Los temas que serán objeto de reflexión más detenida, se presentan sin menoscabo de las posiciones de los Estados Miembros, y no son obligatorios.

1. Las zonas libres de armas nucleares como medio para aumentar la paz, la seguridad y la estabilidad, a nivel regional y mundial.
2. Las características de la región interesada, incluida la definición geográfica de la zona.
3. Los elementos que llevan al establecimiento de zonas libres de armas nucleares, teniendo en cuenta las características de los pactos o acuerdos existentes por los que se establecen zonas libres de armas nucleares.
4. La función de los mecanismos de verificación y de las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA).
5. Procesos de consulta y negociación que llevan al establecimiento de zonas libres de armas nucleares, sobre la base de los acuerdos libremente concertados entre los Estados de la región interesada.
6. Relaciones entre las zonas libres de armas nucleares y otros pactos vigentes sobre la no proliferación de las armas nucleares y el desarme.

12. En su 10ª sesión, celebrada el 9 de mayo de 1997, el Grupo de Trabajo examinó su informe sobre el tema titulado 'Establecimiento de zonas libres de armas nucleares sobre la base de acuerdos libremente concertados entre los Estados de la región interesada' y lo aprobó por consenso."

44. El informe del Grupo de Trabajo II sobre el tema 5 del programa es el siguiente:

"Informe del Grupo de Trabajo II sobre el tema 5 del programa

1. En su sesión de organización, celebrada el 9 de diciembre de 1996, la Comisión de Desarme decidió establecer el Grupo de Trabajo II para seguir tratando el tema 5 del programa, relativo al cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme, de conformidad con las resoluciones 51/47 B y 51/45 C de la Asamblea General, de 10 de diciembre de 1996.

2. En relación con su labor, el Grupo de Trabajo ha tenido ante sí los documentos siguientes:

a) Documento de trabajo presentado por los Estados Unidos de América (A/CN.10/1996/WG.II/WP.1);

b) Documento de trabajo presentado por Italia en nombre de la Unión Europea (A/CN.10/1996/WG.II/WP.2);

c) Documento de trabajo presentado por Indonesia en nombre de los Estados Miembros que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados y otros Estados (A/CN.10/1996/WG.II/WP.3);

d) Documento de trabajo presentado por Italia en nombre de la Unión Europea (A/CN.10/1996/WG.II/WP.4);

e) Documento de trabajo presentado por Nueva Zelanda (A/CN.10/1996/WG.II/WP.5);

f) Documento de trabajo presentado por el Presidente (A/CN.10/1996/WG.II/WP.6);

g) Documento de trabajo presentado por Indonesia en nombre de los Estados Miembros que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados y otros Estados (A/CN.10/1997/WG.II/WP.1);

h) Documento de trabajo presentado por los Estados Unidos de América (A/CN.10/1997/WG.II/WP.2);

i) Documento de trabajo presentado por el Canadá (A/CN.10/1997/WG.II/WP.3);

j) Documento de trabajo presentado por China (A/CN.10/1997/WG.II/WP.4);

k) Documento de trabajo presentado por los Países Bajos en nombre de la Unión Europea (A/CN.10/1997/WG.II/WP.5).

3. El Grupo de Trabajo se reunió bajo la presidencia del Sr. Sudjadnan Parnohadiningrat (Indonesia) y celebró 12 sesiones entre el 28 de abril y el 9 de mayo. El Sr. Mohammad Sattar y la Srta. Carolyn Cooper, del Centro de Asuntos de Desarme, oficiaron de Asesor Principal y Secretaria del Grupo de Trabajo, respectivamente. El Presidente del Grupo de Trabajo celebró asimismo consultas oficiosas durante el período de sesiones.

4. En su primera sesión, celebrada el 28 de abril, el Presidente del Grupo de Trabajo formuló una declaración introductoria sustantiva. El Grupo de Trabajo decidió dedicar tres sesiones a un intercambio general de opiniones sobre el tema.

5. En su cuarta sesión, celebrada el 30 de abril, el Grupo de Trabajo decidió que el texto oficioso del Presidente, que había sido preparado en consultas con las delegaciones, sirviese de base para el estudio del tema en el período de sesiones de 1997 de la Comisión de Desarme.

6. Durante el período comprendido entre el 30 de abril y el 8 de mayo, el Grupo de Trabajo celebró deliberaciones sustantivas sobre una serie de revisiones del texto oficioso preparado por el Presidente. En esas revisiones, el Presidente utilizó las sugerencias formuladas por diversas delegaciones.

7. En su 12ª sesión, celebrada el 9 de mayo, el Grupo de Trabajo concluyó que, tras intensas consultas, se había acordado en forma general que se convocaría a un cuarto período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, a reserva de que se llegara a un consenso sobre sus objetivos y el programa. Aunque no se llegó a un consenso sobre los objetivos y el programa, se realizaron algunos adelantos al respecto. Asimismo, se acordó en forma general que la decisión de convocar un cuarto período extraordinario de sesiones debería observar el procedimiento fijado para los anteriores períodos extraordinarios de sesiones de la Asamblea General dedicados al desarme.

8. En la misma sesión, el Grupo de Trabajo decidió recomendar que se incluyera en el programa de la Comisión de Desarme, en su período de sesiones de 1998, el tema titulado 'Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme'.

9. También, en su 12ª sesión, el Grupo de Trabajo tomó nota del documento presentado por el Presidente, sobre el cual no se llegó a un consenso. Si la Comisión decidiera incluir ese tema en el programa de su período de sesiones de 1998, el documento presentado por el Presidente, que figura como anexo del presente informe [véase el anexo II del presente informe] no obstará a la posición de ninguna de las delegaciones.
10. En la misma sesión, el Grupo de Trabajo aprobó por consenso su informe sobre el tema del programa titulado 'Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme'."
45. El informe del Grupo de Trabajo III sobre el tema 6 del programa es el siguiente:

"Informe del Grupo de Trabajo III sobre el tema 6 del programa

1. En su 210ª sesión, celebrada el 21 de abril de 1997, la Comisión de Desarme aprobó su programa provisional para el período de sesiones sustantivo de 1997 (A/CN.10/L.40). Además, decidió asignar al Grupo de Trabajo III el tema 6 del programa, titulado 'Directrices sobre el control, la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General', con arreglo a la resolución 51/47 B de la Asamblea General, de 10 de diciembre de 1996.
2. En relación con su labor, el Grupo de Trabajo III tuvo ante sí los siguientes documentos:
 - a) Documento del Presidente;
 - b) Documento de trabajo presentado por Alemania y otros patrocinadores de la resolución 51/45 N de la Asamblea General (A/CN.10/194);
 - c) Documento de trabajo presentado por Sudáfrica (A/CN.10/196);
 - d) Documento de trabajo presentado por el Canadá (A/CN.10/1997/WG.III/WP.1);
 - e) Documento de trabajo presentado por el Pakistán (A/CN.10/1997/WG.III/WP.2);
 - f) Documento de trabajo presentado por el Canadá (A/CN.10/1997/WG.III/WP.3);
 - g) Documento de trabajo presentado por los Estados Unidos de América (A/CN.10/1997/WG.III/WP.4);
 - h) Documento de trabajo presentado por China (A/CN.10/1997/WG.III/WP.5).
3. El Grupo de Trabajo, presidido por el Sr. Michael Hoey (Irlanda), celebró 10 sesiones entre el 23 de abril y el 8 de mayo de 1997. El Presidente también presidió varias consultas oficiosas. La Sra. Cheryl Stoute, del Centro de Asuntos de Desarme del Departamento de Asuntos Políticos, fue la Secretaria del Grupo de Trabajo.
4. El Grupo de Trabajo dedicó sus dos primeras sesiones a un intercambio general de opiniones sobre la cuestión, en el que participaron varias delegaciones. Además de las ideas y propuestas concretas presentadas por

las delegaciones durante el intercambio general de opiniones, presentaron documentos de trabajo el representante de Alemania, en nombre de su país y de otros patrocinadores de la resolución 51/45 N de la Asamblea General, y el representante de Sudáfrica.

5. En la tercera sesión, celebrada el 29 de abril, el Presidente formuló una declaración introductoria y presentó al Grupo de Trabajo un texto oficioso del Presidente, preparado por él mismo sobre la base de las ideas y de los documentos presentados al Grupo de Trabajo durante el intercambio general de opiniones.

6. En las sesiones cuarta a novena, celebradas del 30 de abril al 7 de mayo, el Grupo de Trabajo siguió examinando el texto oficioso del Presidente, que fue revisado varias veces para incluir las propuestas y las modificaciones hechas por las delegaciones durante las deliberaciones. También presentaron documentos de trabajo el Canadá, China, los Estados Unidos de América y el Pakistán.

7. En su 10ª sesión, celebrada el 8 de mayo, el Grupo de Trabajo tomó nota del documento del Presidente, que fue bien recibido como aportación a la elaboración de las directrices. Al mismo tiempo, se señaló que había que seguir elaborando y perfeccionando algunos de sus elementos. El documento del Presidente se anexa al presente informe [véase el anexo III del presente informe], sin perjuicio de las posiciones de las delegaciones.

8. En la misma sesión, el Grupo de Trabajo examinó y aprobó por consenso su informe sobre el tema titulado 'Directrices sobre el control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General'."

Notas

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 42 (A/51/42).

² *Ibíd.*, anexo I.

³ Resolución S-10/2.

⁴ A/CN.10/137.

⁵ En su 208ª sesión plenaria, celebrada el 11 de diciembre de 1996, la Comisión de Desarme aprobó el programa de su período de sesiones sustantivo de 1997, incluido un tercer tema sustantivo titulado "Directrices sobre el control, la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General".

⁶ Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 27 (A/51/27).

⁷ Denominación enmendada oralmente.

Anexo I

ESTABLECIMIENTO DE ZONAS LIBRES DE ARMAS NUCLEARES SOBRE LA BASE DE ACUERDOS LIBREMENTE CONCERTADOS ENTRE LOS ESTADOS DE LA REGIÓN DE QUE SE TRATE

Documento presentado por el Presidente

El documento podría contener los siguientes capítulos:

- I. Introducción;
- II. Ámbito;
- III. Principios;
- IV. [Arreglos institucionales];
 - Papel de las Naciones Unidas;
 - Otros arreglos institucionales;
- V. Recomendaciones.

I. INTRODUCCIÓN

1. El establecimiento de zonas libres de armas nucleares sobre la base de acuerdos libremente concertados entre los Estados de la zona de que se trate y el pleno cumplimiento de esos acuerdos o arreglos, velando así por que las zonas sean auténticamente libres de armas nucleares, y el respeto de esas zonas por los Estados poseedores de armas nucleares, constituye una importante medida de desarme.

2. Se considerará una zona libre de armas nucleares, como norma general, cualquier zona, reconocida como tal por la Asamblea General de las Naciones Unidas, que cualquier grupo de Estados, en el libre ejercicio de su soberanía, haya establecido con arreglo a un tratado o convención en cuya virtud:

a) Se defina el estatuto de ausencia total de armas nucleares a que está sujeta la zona, incluido el procedimiento de delimitación de la zona;

b) Se establezca un sistema internacional de verificación y control para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas de ese estatuto;

c) La iniciativa respecto de la creación de la zona debe venir de los Estados de la región de que se trate;

d) El establecimiento de una zona libre de armas nucleares debe contar con el apoyo de todos los países interesados, incluidos los Estados poseedores de armas nucleares.

3. Una zona libre de armas nucleares contribuye a la atmósfera internacional propicia en que es más posible lograr el desarme general y completo; está encaminada a fortalecer la paz y la seguridad internacionales y a realzar la estabilidad regional. Sobre la base de la transparencia y del libre intercambio de información, las zonas libres de armas nucleares fomentan una mayor

comprensión entre Estados vecinos y estimula la cooperación entre los países de la región.

4. Las zonas dan mayor expresión institucional en sus regiones a las normas y los compromisos mundiales de la no proliferación nuclear en cuanto deben ajustarse a los instrumentos internacionales vigentes de no proliferación nuclear y desarme.

5. Para los Estados partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, las zonas refuerzan y amplían significativamente el compromiso de los Estados no poseedores de armas nucleares de no adquirir armas nucleares y de desarrollar y utilizar la energía nuclear sólo de conformidad con las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), reforzando así la seguridad general de las Partes.

6. Para los Estados poseedores de armas nucleares las zonas libres de armas nucleares brindan una oportunidad adicional de cumplir la obligación de no transferir ni emplazar armas nucleares en el territorio de los Estados partes en las zonas y de garantizar en general su condición de libres de armas nucleares, contribuyendo así a la meta de la no proliferación.

7. Se estima además que el establecimiento de las zonas libres de armas nucleares constituye una medida parcial de seguridad y puede ser significativa solamente si la comunidad internacional puede adoptar medidas simultáneas respecto de negociaciones encaminadas a la eliminación de las armas en cuestión.

8. Las actuales zonas libres de armas nucleares han atraído cada vez mayor atención y apoyo como medio de expresar y propiciar valores comunes en la esfera del desarme. En conjunto, esas zonas establecidas en los Tratados de Tlatelolco, Rarotonga, Pelindaba y Bangkok incluyen a unos 114 países. Con la adición de la Antártida, desmilitarizada con arreglo al Tratado Antártico, abarcan más del 50% de la superficie terrestre de la tierra.

9. Los miembros de las zonas existentes colaboran en forma diligente para compartir experiencia con los Estados de otras regiones y apoyar sus esfuerzos por establecer nuevas zonas libres de armas nucleares, y aumentar con ello gradualmente la proporción de la superficie terrestre del mundo del que estén excluidas las armas nucleares. A ese respecto la creación de zonas libres de armas nucleares en el Oriente Medio, el Asia central y el Asia meridional, así como los conceptos de un Estado único como zona libre de armas nucleares y el espacio libre de armas nucleares, han atraído la atención del Grupo.

II. ÁMBITO

1. Los tratados de zonas libres de armas nucleares vigentes contienen los elementos comunes siguientes: obligaciones fundamentales; zona de aplicación; mecanismos institucionales; cumplimiento y verificación; garantías de seguridad, entrada en vigor y protocolos.

2. Las obligaciones fundamentales se deben centrar, entre otras cosas, en:

- Manufactura, posesión y desarrollo;
- Ensayo;
- Accidentes;

- Seguridad nuclear;
- Investigación;
- Tránsito;
- Exportación de materiales nucleares;
- Vertimiento;
- Emplazamiento;
- Explosiones nucleares con fines pacíficos.

3. Zona de aplicación:

3.1 Una zona libre de armas nucleares debe constituir una entidad geográfica claramente definida, y debe incluir a todos los Estados de la región de que se trate. Esas zonas podrían estar limitadas al territorio nacional de las partes, incluidos su mar territorial y su espacio.

3.2 El establecimiento de la zona debe ser compatible con los acuerdos de seguridad regionales e internacionales vigentes y no debe afectar los derechos de sus partes, incluido el derecho intrínseco de la legítima defensa individual o colectiva garantizada en la Carta de las Naciones Unidas, así como la libertad de navegación en alta mar, el derecho de paso inocente, las escalas en puerto y los sobrevuelos, reconocidos en derecho internacional.

3.3 Las zonas libres de armas nucleares deben fusionarse orgánicamente en el sistema de estructuras y arreglos regionales y mundiales abiertos y amplios de seguridad, complementarlos y sumarse a ellos, y, en tanto tales, los Estados participantes deben decidir a su respecto en cada caso.

4. Cumplimiento, control y verificación:

4.1 Una zona libre de armas nucleares debe prever la verificación efectiva de las obligaciones asumidas por sus partes, entre otras cosas, mediante la aplicación de las salvaguardias plenas del Organismo Internacional de Energía Atómica a todas las instalaciones nucleares de la zona.

4.2 Deben formularse mecanismos especiales para vigilar todas las actividades nucleares de los Estados de la zona con miras a velar por que las actividades nucleares pacíficas no se desvíen a la manufactura de armas nucleares; que no haya armas nucleares presentes en la zona; que se saquen de la zona las armas nucleares presentes en ella junto con la entrada en vigor del acuerdo relativo a la zona, y que se apliquen otras medidas relacionadas con el acuerdo relativo a la zona.

4.3 Los elementos anteriores se basan en las salvaguardias del OIEA que podrían complementarse con el mecanismo regional de control. Podrían servir de ejemplos para las organizaciones futuras de control y cumplimiento regionales el Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina (OPANAL), el Comité Consultivo de la zona libre de armas nucleares del Pacífico Sur, la Comisión para la zona libre de armas nucleares del Asia sudoriental y su órgano subsidiario, el Comité Ejecutivo, y la Comisión Africana de Energía Nuclear, que supervisará y revisará la aplicación del sistema de salvaguardias del OIEA en sus respectivas zonas.

5. Garantías de seguridad. El establecimiento de una zona libre de armas nucleares debe contar con el apoyo de los Estados poseedores de armas nucleares, tanto regionales como no regionales, quienes darán garantías negativas de seguridad a las partes regionales, incluido el compromiso de no usar ni amenazar con usar armas nucleares contra los Estados partes regionales.

6. Entrada en vigor. [En cada caso particular podría fijarse la entrada en vigor tomando en cuenta las características concretas de la zona que se establezca.]

7. Protocolos. Los Protocolos de los tratados de zonas libres de armas nucleares deben abarcar disposiciones en cuya virtud:

a) Las Potencias nucleares acepten y reconozcan la condición de la zona como libre de armas nucleares;

b) Los Estados no regionales que puedan tener jurisdicción sobre territorios situados dentro de la zona de aplicación, salvo las obligaciones fundamentales asumidas por los Estados partes regionales;

c) Disposiciones que prohíban las actividades descritas en el párrafo 2 de la sección II supra.

[III. PRINCIPIOS]

Anexo II

CUARTO PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL DEDICADO AL DESARME

Documento presentado por el Presidente

A. Elementos de entendimiento relativos a la convocatoria del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme

1. La utilidad y la necesidad del período extraordinario de sesiones resultarán evidentes una vez que se aclaren sus objetivos y se llegue a un consenso sobre los mismos.
2. El período extraordinario de sesiones será convocado con sujeción a que se llegue a un consenso sobre sus objetivos y programa.
3. La decisión sobre la convocatoria del período extraordinario de sesiones debería seguir el procedimiento fijado para los anteriores períodos extraordinarios de sesiones de la Asamblea General dedicados al desarme.

B. Elementos para los objetivos del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme

Reconociendo que el período extraordinario de sesiones debería determinar las medidas futuras en la esfera del desarme y en cuestiones de seguridad conexas; subrayando la importancia del multilateralismo en el proceso de desarme; teniendo en cuenta el significado histórico del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, el primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme y la necesidad de fortalecer el mecanismo establecido por ese período de sesiones, así como los órganos y sistemas multilaterales existentes, entre los objetivos del período extraordinario de sesiones se podrían incluir los siguientes:

- a) Examinar y evaluar la situación internacional en el contexto de los cambios fundamentales ocurridos después de la guerra fría en la esfera del desarme. Extraer enseñanzas de las experiencias anteriores, tanto de las que dieron buenos resultados como de las que fracasaron, teniendo en cuenta, para aprovecharlos, los logros alcanzados después de la celebración del primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme;
- b) Determinar los nuevos problemas y los medios para enfrentarlos;
- c) Acordar un plan de acción para el futuro que, entre otras cosas, fortalezca el papel fundamental de las Naciones Unidas y el multilateralismo en la esfera del desarme;
- d) Fijar principios, directrices y prioridades para la futura labor en pro del desarme;
- e) Aprovechar las oportunidades y conservar y desarrollar los logros del pasado en la esfera del desarme a fin de fortalecer la paz y la seguridad internacionales.

C. Programa y cuestiones que han de abordarse en el cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme

En el período extraordinario de sesiones deberían debatirse en forma exhaustiva y completa todas las cuestiones relacionadas con el desarme y la seguridad internacional, incluidas las relativas a las armas nucleares y otras armas de destrucción masiva, el desarme convencional y la maquinaria de desarme. Las cuestiones que han de debatirse en el período extraordinario de sesiones deberían ser examinadas por sus propios méritos y abarcar, entre otras, las siguientes:

- Un examen y evaluación de la situación internacional actual con posterioridad al primer período extraordinario de sesiones, la era posterior a la guerra fría y las tendencias en los planos mundial, regional, subregional y nacional;
- Un examen de la aplicación del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme;
- El desarme nuclear;
- La no proliferación de las armas nucleares;
- Otras armas de destrucción masiva;
- Cuestiones relativas a las armas convencionales;
- El desarme regional;
- Medidas de fomento de la confianza y de la seguridad y transparencia;
- La cuestión de la universalidad de la participación en los acuerdos existentes;
- Cuestiones de verificación y cumplimiento;
- La relación entre el desarme y el desarrollo;
- La prevención de una carrera de armamentos en el espacio exterior;
- El desarme general y completo;
- Conceptos de desarme;
- Procedimiento de desarme;
- Elaboración de un plan de acción con miras hacia el futuro.

D. Proceso preparatorio

El proceso preparativo debería abarcar la preparación exhaustiva y cuidadosa del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme a fin de garantizar el logro de sus objetivos:

- En los aspectos de organización y procedimiento;
- En los aspectos sustantivos.

Anexo III

DIRECTRICES SOBRE EL CONTROL, LA LIMITACIÓN Y EL DESARME
EN RELACIÓN CON LAS ARMAS CONVENCIONALES, CON ESPECIAL
ATENCIÓN A LA CONSOLIDACIÓN DE LA PAZ EN EL CONTEXTO DE
LA RESOLUCIÓN 51/45 N DE LA ASAMBLEA GENERAL

Documento del Presidente

9 de mayo de 1997

Marco y alcance propuestos de las directrices que se han de
preparar conforme al título del Grupo de Trabajo

ÍNDICE

	<u>Página</u>
I. INTRODUCCIÓN	21
II. MARCO GENERAL	21
III. PRINCIPIOS	22
IV. MEDIDAS CONCRETAS DE DESARME	22
V. OTRAS MEDIDAS DE CONTROL, LIMITACIÓN Y DESARME EN RELACIÓN CON LAS ARMAS CONVENCIONALES	23

I. INTRODUCCIÓN

El mandato del Grupo de Trabajo dimana en parte de la resolución 51/45 N de la Asamblea General, de 10 de diciembre de 1996, en que se hace particular hincapié en la consolidación de la paz mediante la aplicación de medidas concretas de desarme. Paralelamente, se ha encomendado al Grupo de Trabajo el examen de medidas más amplias relativas al control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales.

Los conflictos actuales ponen de relieve la necesidad de adoptar un enfoque amplio e integrado respecto de algunas medidas concretas de desarme, sobre todo en lo concerniente a las armas pequeñas y ligeras, y de promover nuevas iniciativas en la esfera del control/la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales. El comercio ilícito de armas, en particular, sigue teniendo efectos desproporcionados en la seguridad interna y en el desarrollo socioeconómico de los Estados afectados.

II. MARCO GENERAL

1. Las directrices no son obligatorias ni preceptivas y se deberán adoptar por consenso.
2. En las directrices se deberá hacer hincapié en la consolidación de la paz en las situaciones posteriores a los conflictos. Las directrices también podrán resultar útiles, cuando sean aplicables y pertinentes, para promover la paz y la estabilidad en general.
3. Las directrices podrán ser de utilidad a:
 - Las Naciones Unidas;
 - Las organizaciones internacionales competentes;
 - Las organizaciones regionales, en el marco de sus mandatos y esferas de competencia;
 - Los gobiernos;
 - Las partes en un conflicto en el contexto de los acuerdos de paz;en situaciones en que se haya convenido en que son aplicables y pertinentes, por ejemplo, cuando se pide asistencia a las Naciones Unidas o a otra organización regional o internacional competente.
4. Para preparar las directrices se podrá aprovechar, entre otras cosas, la experiencia pertinente adquirida por las Naciones Unidas y otras organizaciones regionales internacionales competentes en la esfera de la consolidación de la paz.
5. Las directrices deberán comprender:
 - Medidas concretas de desarme que resulten pertinentes a conflictos cuyas solución esté próxima a lograrse, conflictos que hayan terminado recientemente y, en consecuencia, a la prevención de la reanudación de los conflictos. Tales medidas pueden incluir la recolección y eliminación de armas, la remoción de minas y la desmovilización;
 - Otras medidas de control, limitación y desarme en relación con las armas convencionales, incluidas medidas de control de los armamentos y de fomento de la confianza, que comprendan la transparencia en materia de

armamentos y la lucha contra el comercio ilícito de armas (en particular, de armas pequeñas y ligeras).

6. El Grupo de Trabajo no deberá duplicar la labor que se está llevando a cabo en otras esferas de actividad de las Naciones Unidas o en otros foros internacionales. Las conclusiones del Grupo de Trabajo oficioso de composición abierta sobre el Programa de Paz, el informe del Grupo de Expertos gubernamentales de las Naciones Unidas sobre armas pequeñas, el informe del Estudio Internacional de las Naciones Unidas sobre la reglamentación de las armas de fuego y el informe del Comité de Expertos encargado de examinar el funcionamiento del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas pueden ser pertinentes y deberán tenerse en cuenta en las directrices, según proceda.
7. Deberá subrayarse la importancia de mantener un enfoque debidamente coordinado entre las medidas concretas de desarme y los aspectos más amplios económicos, políticos, sociales y humanitarios de la rehabilitación después de los conflictos, que están fuera del ámbito de competencia de la Comisión de Desarme.

III. PRINCIPIOS

La redacción de los principios se basará en las deliberaciones sobre las medidas concretas de desarme y otras medidas adoptadas en el contexto más amplio del control/la limitación de las armas convencionales. Algunos de los principios ya aprobados por consenso en el marco de la Comisión de Desarme resultan pertinentes y podrían aprovecharse. Estos son:

a) Las Directrices para las transferencias internacionales de armas en el contexto de la resolución 46/36 H de la Asamblea General, de 6 de diciembre de 1991^a aprobadas en 1996;

b) Las Directrices y recomendaciones referentes a los enfoques regionales del desarme en el contexto de la seguridad mundial^b aprobadas en 1993;

c) Las Directrices para el estudio sobre el desarme convencional (A/51/182, cap. II.D), aprobadas en 1982.

Las enumeraciones de otras medidas posibles que figuran en las secciones IV y V infra se presentan únicamente a título de ejemplo y no se pretende que sean completas. En posteriores períodos de sesiones del Grupo de Trabajo se podrán considerar otras medidas. Las que se proponen a continuación están sujetas a un examen más detenido y se presentan sin perjuicio de las posiciones que hayan adoptado los Estados Miembros.

IV. MEDIDAS CONCRETAS DE DESARME

- Programas de desarme, incluidas las diversas etapas del proceso de recolección y eliminación de armas (destrucción, programas de entrega y de recompra, desmovilización);
- Remoción de minas. La pertinencia de las actividades de remoción de minas para estas Directrices podrán considerarse en el contexto de la reducción de armamentos.

Estos programas podrán ejecutarse en conjunción con otras medidas, como:

- La reintegración de combatientes;

- La conversión;
- Una campaña eficaz de información pública.

V. OTRAS MEDIDAS DE CONTROL, LIMITACIÓN Y DESARME EN RELACIÓN CON LAS ARMAS CONVENCIONALES

- a. Medidas de control de los armamentos y de fomento de la confianza, que comprendan la transparencia en materia de armamentos, la reglamentación y el control de la producción, incluidos:
 - Medidas regionales de control de los armamentos y de fomento de la confianza dirigidas a prevenir y reducir la acumulación excesiva de armamentos que puede tener efectos desestabilizadores;
 - La imposición de prórrogas después de los conflictos respecto de la importación, exportación y fabricación de armas pequeñas;
 - El funcionamiento eficaz del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas. Función de los registros regionales de armamentos como complemento del Registro de las Naciones Unidas;
 - La formulación de códigos de conducta para las transferencias de armas convencionales, de aplicación voluntaria, global y no discriminatoria, con miras a promover la moderación voluntaria y la responsabilidad en las transferencias de armas convencionales.
- b. Moderación en lo concerniente al desarrollo, producción, adquisición e importación de armas, en consonancia con las necesidades legítimas de defensa y seguridad, teniendo en cuenta el nivel de complejidad técnica de las armas importadas.
- c. La lucha contra el comercio ilícito de armas, entre otras cosas, mediante:
 - Un régimen nacional adecuado de leyes y/o reglamentos y procedimientos administrativos que permita ejercer un control efectivo de los armamentos. Existencia de un sistema de expedición de licencias de importación y exportación;
 - Controles fronterizos adecuados;
 - Aumento de la cooperación internacional en las esferas pertinentes del derecho penal.
- d. Función de las Naciones Unidas:
 - Coordinación y asistencia por parte de la comunidad internacional para la aplicación de medidas de desarme nacionales y regionales en el contexto de la consolidación de la paz.

Notas

^a Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 42 (A/51/42), anexo I.

^b Ibíd., cuadragésimo octavo período de sesiones, Suplemento No. 42 (A/48/42), anexo II.